

# TRANSFORMERS

**CONVERTING ROBOT MANUAL  
MANUEL DE TRANSFORMATION DE ROBOT  
WANDELBARER ROBOTER BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DEL ROBOT CONVERTIBLE  
CONVERSIONE MANUALE ROBOT  
MANUAL DO ROBOT CONVERSÍVEL  
TRANSFORMERENDE ROBOT HANDLEIDING  
INSTRUKCJA OBSŁUGI ROBOTA TRANSFORMATORA**

**EN****OWNER'S MANUAL**

Keep these instructions for future reference as they contain important information.

**D****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Für den späteren Gebrauch, Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

**IT****LIBRETTO DI ISTRUZIONI**

Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti.

**NL****GEbruikersHANDLEIDING**

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik, er staat belangrijke informatie in vermeld.

**FR****GUIDE D'UTILISATION**

Ce manuel contient d'importantes informations, conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement.

**ES****MANUAL DE USUARIO**

Guarda el manual para referencias futuras.

**PT****MANUAL DO PROPRIETÁRIO**

Guarde estas instruções para futura referência, uma vez que contém informações importantes.

**PL****INSTRUKCJA OBSŁUGI NABYWCY**

Zachować niniejsze instrukcje do wykorzystania w przyszłości, ponieważ zawierają ważne informacje.

**NIKKO****RADIO CONTROL**

IM\_920011\_12A\_8L

**WARNING!  
ATTENTION!  
ACHTUNG!  
ATTENZIONE!**

**ADVERTENCIA!  
AVISO!  
WAARSCHUWING!  
OSTRZEŻENIE!**



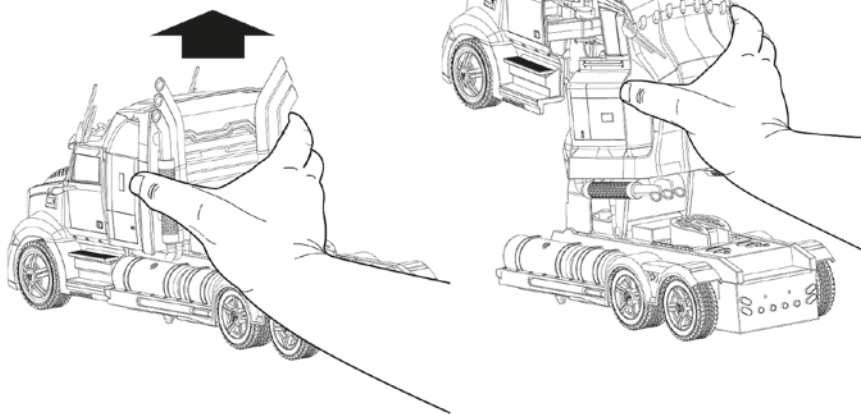
# TRANSFORMERS™

I

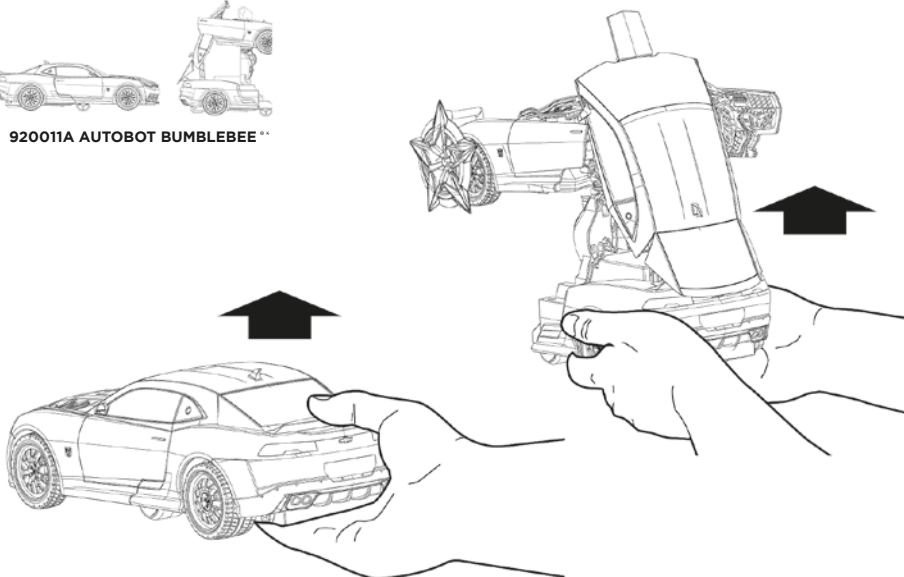
1



920012A AUTOBOT OPTIMUS PRIME \*\*

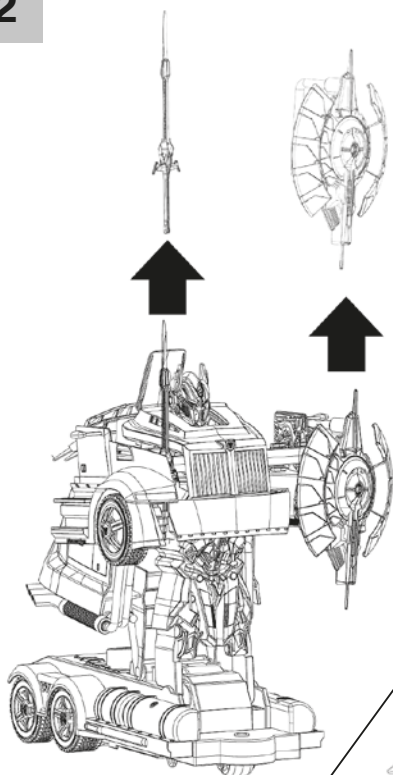


920011A AUTOBOT BUMBLEBEE \*\*

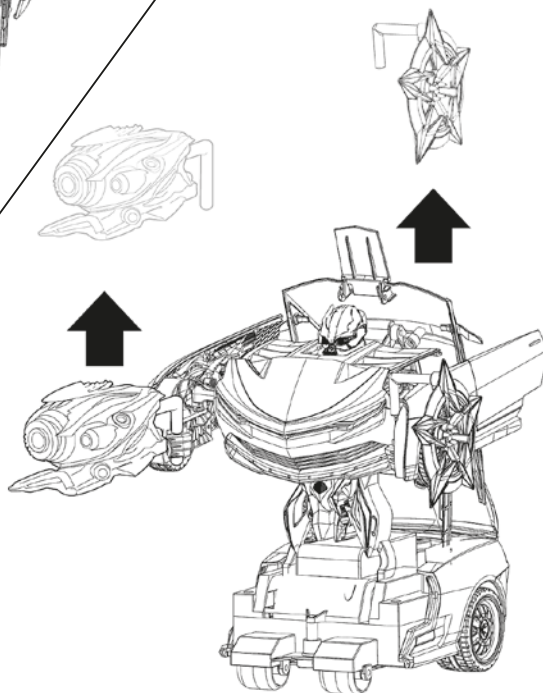


# TRANSFORMERS™

2



920012A AUTOBOT OPTIMUS PRIME™



920011A AUTOBOT BUMBLEBEE™

3

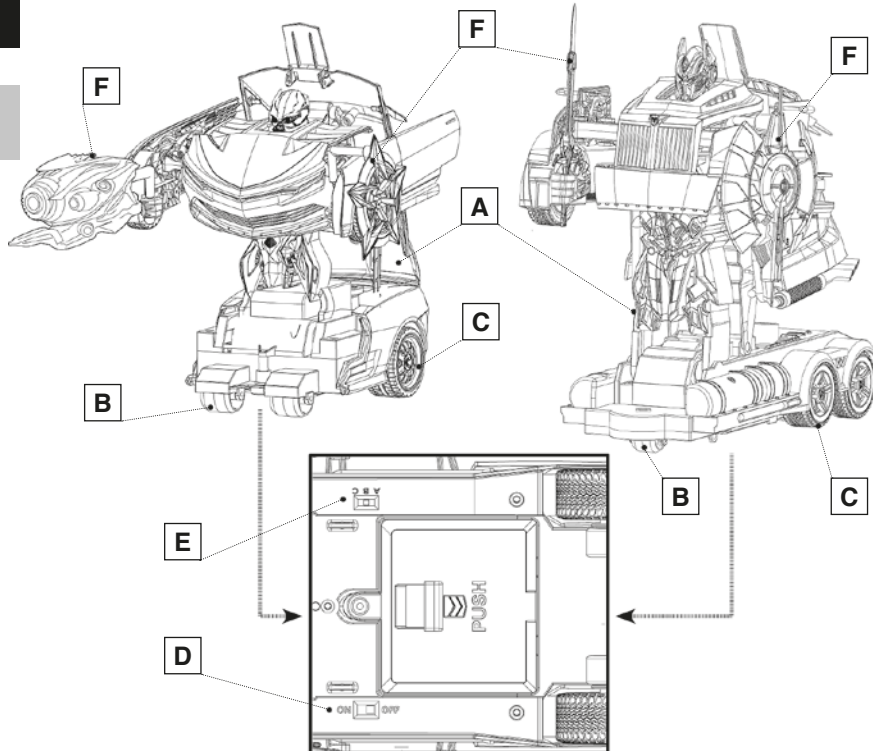
# TRANSFORMERS™

II

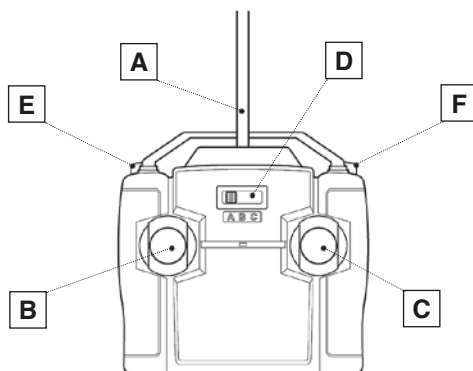
920011A AUTOBOT BUMBLEBEE \*\*

920012A AUTOBOT OPTIMUS PRIME \*\*

1



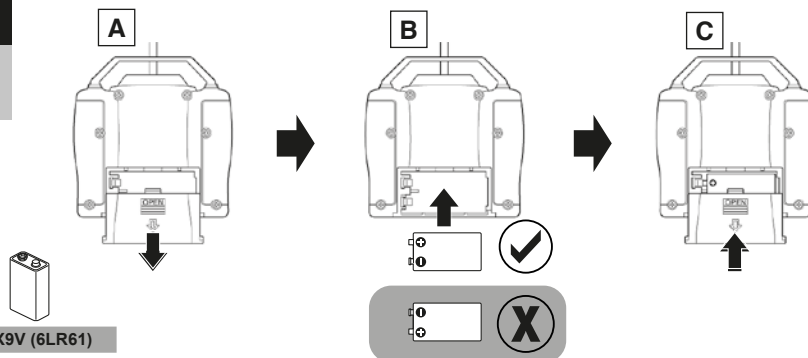
2



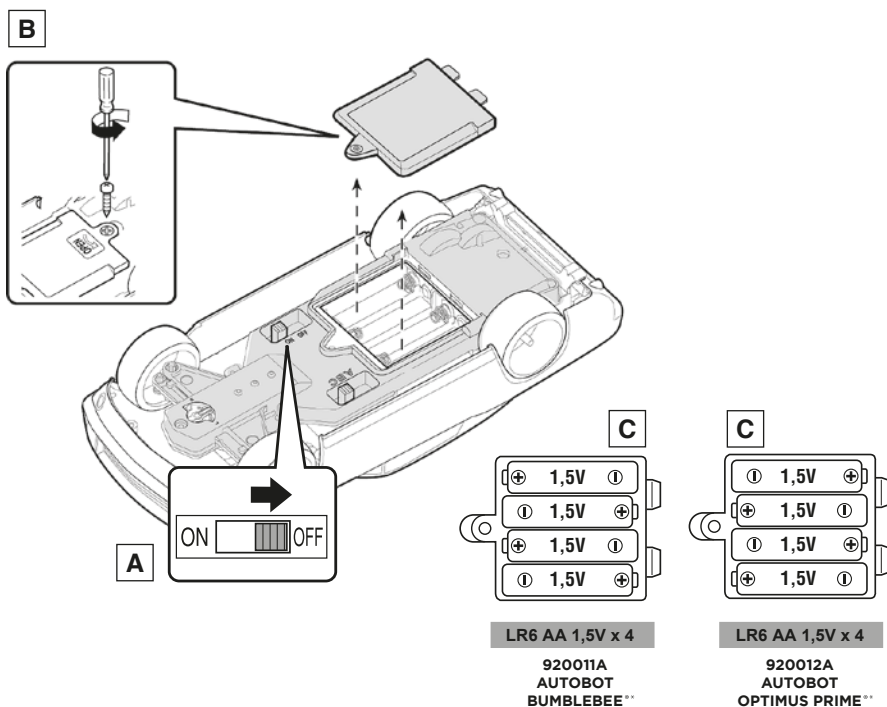
# TRANSFORMERS™

III

1

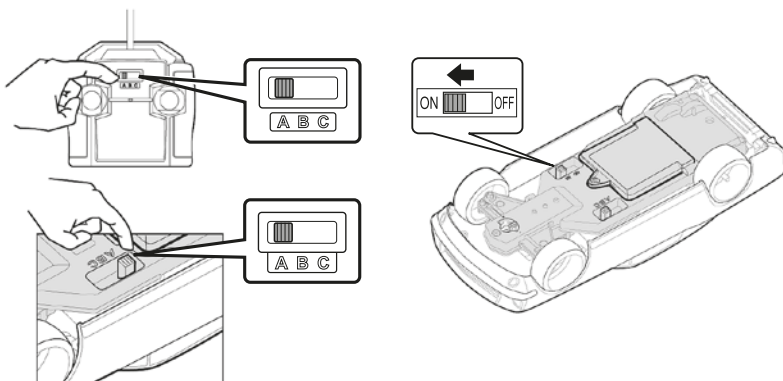


2



# TRANSFORMERS™

IV



V

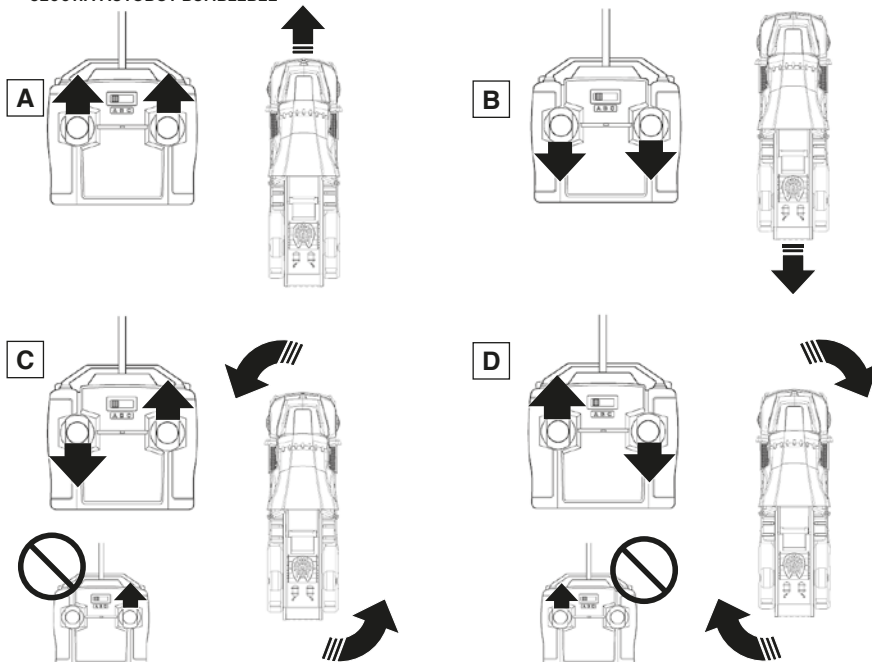
1



920012A AUTOBOT OPTIMUS PRIME \*\*



920011A AUTOBOT BUMBLEBEE \*\*

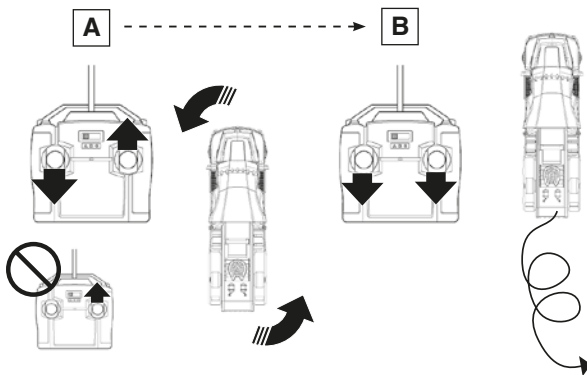


# TRANSFORMERS™

2



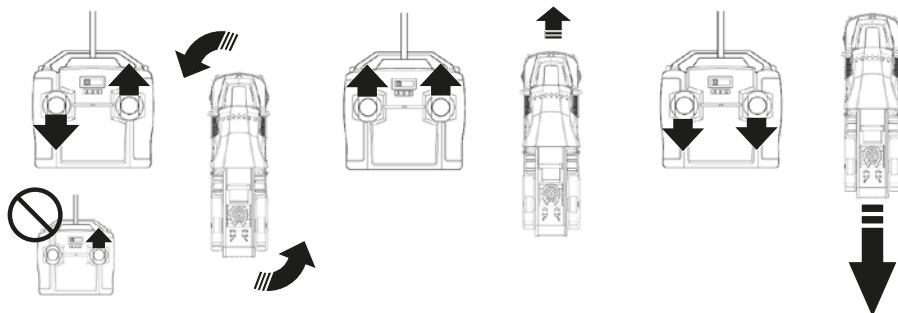
920012A AUTOBOT OPTIMUS PRIME™



C

D

E



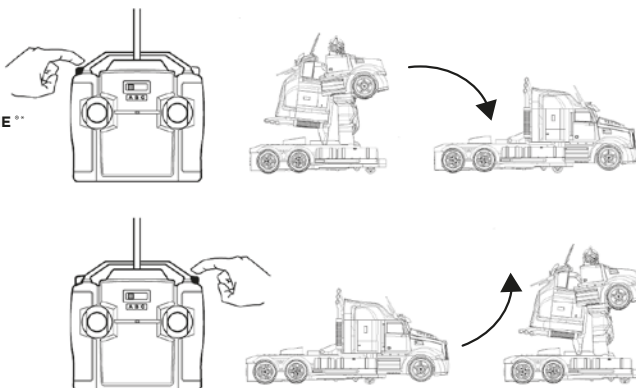
3



920012A AUTOBOT OPTIMUS PRIME™

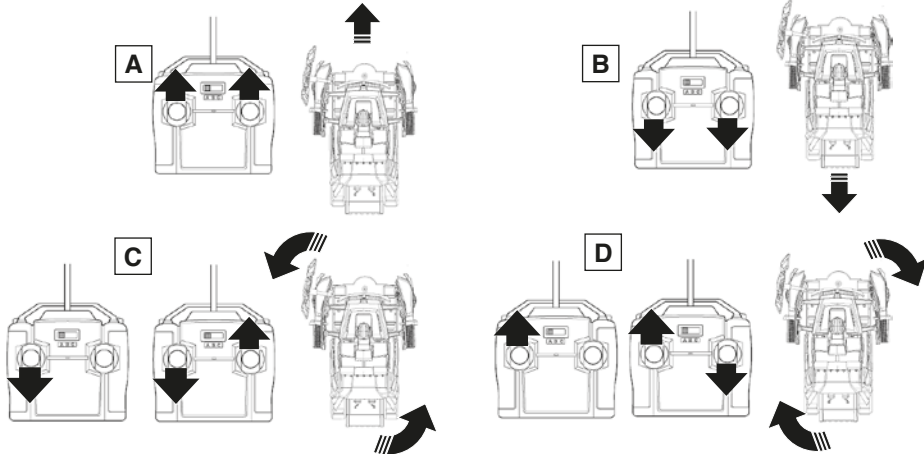


920011A AUTOBOT BUMBLEBEE™

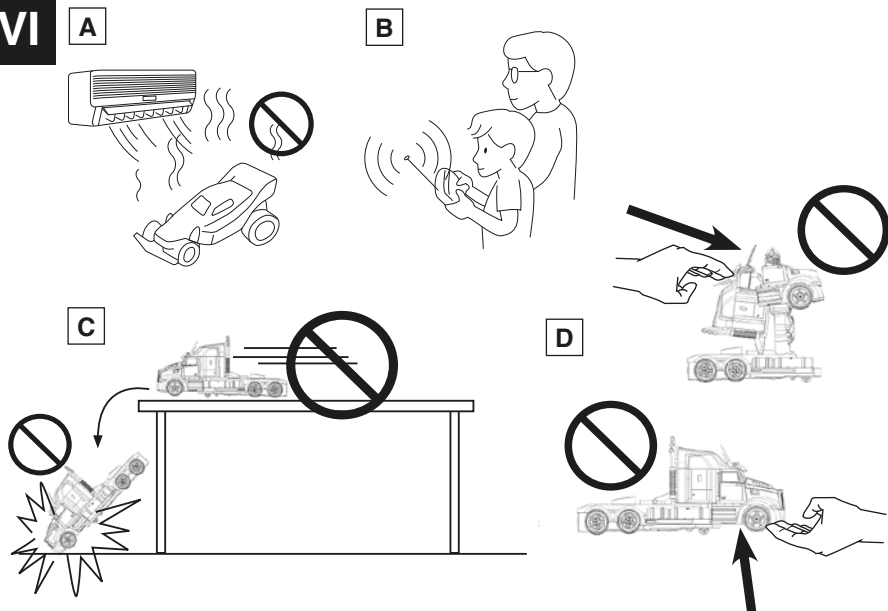


# TRANSFORMERS™

4



VI





EN

## Precautions

### Safety First!



**⚠ WARNING! CHOKING HAZARD**  
Small parts. Not for Children under 3 years.

**⚠ Only operate the product and its accessories when fully assembled and in accordance with this manual!**

- This product is intended for indoor use only.
- This product and its accessories are not suitable for children under the age of 36 months, because of small parts that can be swallowed.
- Intended for children age 8 and older.
- Adult supervision strongly recommended.
- Drive your vehicle in a safe area away from people, pets, cars, etc.
- Do not drive on streets or after dark.
- Do not touch or try to pick up the vehicle when it is in motion. Wait until it has stopped completely.
- Keep hair, fingers, face and loose clothing away from front and rear wheels and any moving part while the vehicle is switched on or while the transmitter is operating.
- Do not drive the vehicle toward walls or other hard objects.
- Be a responsible operator!
- Do not drop or give impact to the product and its accessories.
- Never attempt to disassemble or modify the product or its accessories.
- Regularly inspect the antennas for cracks or breaks. Do NOT bend the transmitter antenna. DO NOT use the transmitter if the antenna is broken.
- Do not look directly into the LED light. Doing so may cause you to feel uncomfortable.

### BATTERIES

**⚠ IMPORTANT BATTERY SAFETY INFORMATION**  
CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE:

- Make sure the batteries are inserted with correct polarity and follow the toy and battery manufacturer's instructions.
- Use only battery type(s) recommended.
- Do not attempt to short-circuit, charge, disassemble or heat batteries.
- Do not dispose of batteries in fire or make them wet.
- Do not mix or use new and old batteries together.
- Do not mix or use different types of batteries together.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged because of the danger of eruption.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision and follow the battery and charger manufacturer's instructions.
- Battery replacement should be done in presence of an adult.
- Remove batteries from the product for storage. Batteries may be hot.
- After use, be sure to turn the switch off.
- Remove weak or exhausted batteries from the product.
- Dispose batteries safely and properly, according to your local requirements.

**⚠ NOTE: BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED PROPERLY.**  
Contact your local area office of solid waste management or other appropriate local agency for information.

FR

## Précautions

### La sécurité avant tout!



**⚠ ATTENTION! POSSIBILITÉ D'ÉTOUFFEMENT**  
Petites pièces. Interdit aux enfants de moins de 3 ans.

**⚠ Faites seulement fonctionner ce produit et ses accessoires lorsqu'ils sont complètement assemblés conformément à la notice!**

- Où utiliser le produit en usage intérieur seulement.
- Ce produit ainsi que les accessoires fournis ne conviennent pas aux enfants de moins de 36 mois, car ils risqueraient d'avaler les petites pièces.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.
- La supervision par un adulte est fortement recommandée.
- Utilisez votre véhicule dans un environnement sûr, loin des personnes, des animaux, des voitures, etc.
- Ne l'utilisez pas dans la rue ou dans l'obscurité.
- Ne touchez pas et n'essayez pas de soulever le véhicule lorsqu'il est en mouvement. Attendez son arrêt complet.
- Tenez éloignés les cheveux, les doigts, le visage et les vêtements amples des roues avant et arrière et toute autre partie en mouvement lorsque le véhicule est en position ON ou lorsque la télécommande est en marche.
- N'envoyez pas le véhicule contre un mur ou une autre surface dure.
- Soyez un utilisateur responsable!
- Ne faites pas tomber et n'heurtez pas le produit et ses accessoires.
- N'essayez pas de démonter ou de transformer le produit ou ses accessoires.
- Inspectez régulièrement l'antenne pour voir s'il n'y a pas de fissures ou de risques qu'elle casse. NE TORDEZ PAS l'antenne de l'émetteur. N'UTILISEZ PAS l'émetteur si l'antenne est cassée.
- Ne pas regarder directement dans la lumière LED. Le faire pourrait vous causer des gênes.

### PILES

**⚠ PRÉCAUTIONS LIÉES À L'UTILISATION DE LA PILE ET DE LA BATTERIE**  
ATTENTION: POUR ÉVITER LA FUITE DE LA BATTERIE:

- Assurez-vous que la pile et la batterie sont correctement insérées en respectant la polarité et suivez les instructions du fabricant des piles et du jouet.
- N'utilisez que le type de pile/batterie recommandé.
- N'essayez pas de court-circuiter, charger, démonter ou chauffer la pile et la batterie.
- Ne jetez pas la pile et la batterie au feu et évitez tout contact avec l'eau.
- Ne mélangez pas nouvelles et anciennes piles dans l'émetteur.
- N'utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées à cause du danger d'explosion.
- Retirez la batterie de l'appareil avant de la charger.
- Ne rechargez la batterie rechargeable que sous la surveillance d'un adulte et suivez les instructions du fabricant du chargeur.
- Le remplacement de la pile et de la batterie doit se faire en présence d'un adulte.
- Retirez la batterie du produit et rangez-la. La batterie risque d'être chaude.
- Après utilisation, pensez à mettre l'interrupteur sur OFF.
- Retirez la pile et la batterie de l'appareil lorsqu'elle sont usées ou déchargées.
- Jetez la pile et la batterie en respectant les règlements locaux.

**⚠ NOTE: LES PILES PEUVENT ÊTRE RECYCLÉES OU JETÉES**

PROPREMENT.

Contactez votre organisme local de gestion des déchets solides ou un autre organisme local approprié pour obtenir des informations.

D

## Vorsichtsmaßnahmen

Sicherheit geht vor!



### ⚠ ACHTUNG! VERSCHLUCKBARE KLEINTEILE Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

### ⚠ Bedienen Sie dieses Produkt und seine Zubehörteile ausschließlich, nachdem es vollständig und genau nach den Weisungen dieser Gebrauchsanweisung montiert wurde!

- Dieses Produkt eignet sich nur für den Gebrauch im Haus
- Dieses Produkt und seine Zubehörteile sind nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren, weil Kleinteile verschluckt werden können.
- Geeignet für Kinder ab acht Jahren oder älter.
- Elterliche Beaufsichtigung wird strengstens empfohlen.
- Nehmen Sie Ihr Fahrzeug in einem sicheren Bereich in Betrieb, in dem sich keine Menschen, Tiere, Autos, usw. befinden.
- Fahren Sie nicht auf Straßen oder nach Einbruch der Dunkelheit.
- Berühren Sie das Fahrzeug nicht oder versuchen Sie nicht, es hochzuheben, wenn es in Bewegung ist. Warten Sie, bis es vollständig still steht.
- Haare, Finger, Gesicht und lose Kleidung von Vorder- und Hinterrädern und allen beweglichen Teilen fernhalten, während das Fahrzeug eingeschaltet oder der Sender in Betrieb ist.
- Fahren Sie mit diesem Fahrzeug nicht gegen Wände oder andere harte Gegenstände.
- Seien Sie ein verantwortungsvoller Fahrer!
- Lassen Sie das Produkt und seine Zubehörteile nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät und seine Zubehörteile auf irgendeine Weise abzuändern oder zu demontieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Antenne auf Risse oder Brüche. Biegen Sie die Sender-Antenne NICHT. Verwenden Sie den Sender NICHT, wenn die Antenne kaputt ist.
- Schauen Sie nicht direkt in die LED Leuchte. Dies kann Unwohlsein hervorrufen.

## BATTERIEN

### ⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE BATTERIE VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG EINES BATTERIELECKS:

- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingelegt sind (richtige Polausrichtung) und befolgen Sie die Anleitungen des Spielzeug- und Batterieherstellers.
- Verwenden Sie ausschließlich den (die) empfohlenen Batterietyp(en).
- Setzen Sie die Batterien keinem Kurzschluss aus und versuchen Sie niemals, die Batterien zu demontieren oder zu erhitzen.
- Entsorgen Sie die Batterien niemals im Feuer, und setzen Sie die Batterien keiner Nässe aus.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Kombinieren Sie keine verschiedenen Batterietypen miteinander.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien wiederaufladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen dem Gerät entnommen werden, um den Ladeprozess zu beginnen.
- Das Laden der wiederaufladbare Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden, befolgen Sie dabei die Anleitungen des Batterie- und Ladegeräteherstellers.
- Der Batterieaustausch sollte im Beisein eines Erwachsenen erfolgen.
- Zum Lagern entnehmen Sie dem Produkt seine Batterien. Die Batterien können heiss sein.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nach Gebrauch ausgeschaltet ist.
- Nehmen Sie schwache oder leere Batterien aus dem Produkt heraus.
- Entsorgen Sie leere Batterien auf sichere und ordnungsgemäße Weise, wie in den örtlichen Bestimmungen vorgeschrieben.

⚠ HINWEIS: BATTERIEN MÜSSEN RECYCLED ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN.  
Wenden Sie sich für Informationen an Ihr Gemeindeamt für Abfallbeseitigungsmanagement oder an eine andere zuständige örtliche Instanz.

NL

## Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid eerst!



### ⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.

### ⚠ Gebruik dit product en zijn accessoires alleen in overeenstemming met deze handleiding!

- Dit product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Dit product en de accessoires zijn niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden vanwege de kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
- Geschikt voor kinderen van 8 jaar en ouder.
- Toezicht van een volwassene is sterk aanbevolen.
- Gebruik uw voertuig op een veilige plaats waar zich geen personen, huisdieren, auto's enz. bevinden.
- Rijdt niet op de openbare weg of in het donker.
- Raak het voertuig niet aan of probeer het niet op te pakken wanneer het in beweging is. Wacht totdat het volledig is gestopt.
- Houdt haar, vingers, gezicht en loshangende kleding weg van de voor- en achterwielen en andere bewegende delen wanneer het voertuig aanstaat.
- Rijdt met het voertuig niet tegen muren of andere harde voorwerpen.
- Wees een verantwoordelijke bestuurder!
- Laat het product en de accessoires niet vallen en stel ze niet bloot aan schokken.
- Probeer het product of de accessoires niet uit elkaar te halen of te veranderen.
- Controleer regelmatig of de antennes niet gebarsten of gebroken zijn. Buig de zender antenne NOOIT. Gebruik IN GEEN GEVAL de zender als de antenne gebroken is.
- Kijk niet direct in de LED-lamp. Dit kan een ongemakkelijk gevoel veroorzaken.

## BATTERIJEN

### ⚠ WAARSCHUWINGEN IN VERBAND MET DE BATTERIJEN WAARSCHUWING: OM LEKKAGE VAN DE BATTERIJEN TE VERMIJDEN:

- Let er op dat de batterijen correct geplaatst worden (+ en - in de juiste positie) en volg de instructies van de fabrikant van de batterijen en van het product zelf.
- Gebruik uitsluitend het (de) aanbevolen batterijtype(s).
- Probeer de batterijen NOOIT kort te sluiten, uit elkaar te halen of te verhitten.
- Gooi batterijen nooit in vuur en maak ze niet nat.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen door elkaar.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Haal de oplaadbare batterijen uit het voertuig om ze op te laden.
- Laad oplaadbare batterijen onder toezicht van een volwassene en volg de instructies van de fabrikant van de batterij en de lader.

- Vervangen van de batterijen dient te gebeuren in het bijzijn van een volwassene.
- Haal de batterijen uit het product voordat u het opbergt of voor langere tijd niet meer gaat gebruiken. De batterijen kunnen door het gebruik heet zijn.
- Zet na het gebruik de ON/Off schakelaar op OFF.
- Verwijder zwakke of lege batterijen uit het product.
- Gooi de batterijen op een veilige manier en overeenkomstig de plaatselijke voorschriften weg.

⚠ **OPMERKING: BATTERIJEN MOETEN WORDEN GERECYCLEERD OF OP CORRECTE WIJZE WORDEN WEGGEGOOID.**  
Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente of een andere daarvoor aangewezen instantie.



## Precauciones

La seguridad es lo primero!



⚠ **¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE ASFIXIA**  
**Pequeñas partes. No recomendado para niños menores de 3 años.**

⚠ **¡Utilice el producto así como sus accesorios únicamente cuando estén completamente montados acorde con este manual!**

- Este producto está previsto para un uso interior.
- Este producto y sus accesorios no son recomendables para niños menores de 36 meses, dado que contiene pequeñas partes que pueden ser ingeridas.
- Recomendado para niños a partir de 8 años de edad.
- Se recomienda la supervisión por un adulto.
- Conduzca su vehículo en una zona segura, alejado de la gente, las mascotas los coches, etc.
- No conduzca sobre las calles o de noche.
- No toque o intente coger el vehículo cuando esté en movimiento. Espere hasta que haya parado completamente.
- Mantenga el pelo, los dedos, la cara y la ropa suelta lejos de las ruedas y cualquier parte en movimiento mientras el vehículo está encendido o mientras el mando está operando.
- No conduzca el vehículo hacia las paredes o hacia cualquier otro objeto rígido.
- ¡Sea un conductor responsable!
- No deje que se caiga o se choque el producto y sus accesorios.
- Nunca intente desmontar o modificar el producto o sus accesorios.
- Inspeccione de forma regular la antena de posibles roturas. NO doble la antena del transmisor. NO utilice el transmisor si la antena está rota.
- No mire directamente a la luz LED. El hacerlo puede causar malestar.

### BATERÍAS

⚠ **INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD DE BATERÍA**  
**PRECAUCIÓN: PARA EVITAR FUGAS EN LA BATERÍA:**

- Asegúrese de que las baterías se insertan respetando la polaridad y siga las instrucciones del fabricante sobre el juguete y la batería.
- Utilice únicamente el tipo(s) de batería recomendado.
- No intente realizar corto circuitos, recargar, desmontar o calentar las baterías.
- No exponga las baterías al fuego ni en contacto con el agua.
- No mezcle baterías nuevas con baterías usadas o antiguas de forma conjunta.
- No mezcle distintos tipos de baterías.
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas ya que habría peligro de erupción.
- Retire las baterías recargables del producto antes de cargarlo.
- Recargue las baterías recargables únicamente bajo la supervisión de

un adulto y siga las instrucciones del fabricante referente al cargador y las baterías.

- La sustitución de las baterías ha de realizarse bajo la supervisión de un adulto.
- Retire la batería del vehículo después de su uso. La batería puede estar caliente.
- Tras su uso, asegúrese de apagarlo.
- Retire las pilas que no tengan, o tengan poca carga del producto.
- Deposite las baterías de forma segura en el lugar apropiado, acorde con las normas locales.

⚠ **AVISO: LAS BATERÍAS DEBEN SER CONVENIENTEMENTE DESECHADAS.** Póngase en contacto con su oficina de área local de gestión de residuos sólidos u otra agencia local pertinente para obtener información



## Precauções

Segurança em primeiro lugar!



⚠ **AVISO! PERIGO DE BLOQUEIO**  
**Peças pequenas. Não para crianças sob 3 anos.**

⚠ **Utilizar o produto e seus acessórios somente quando estiver totalmente montado e de acordo com este manual!**

- O produto é destinado para usar apenas no interior de edifícios.
- Este produto e seus acessórios não são adequados para crianças com idade inferior a 36 meses, devido a conter peças pequenas que podem ser engolidas.
- Destinado a crianças a partir dos 8 anos de idade.
- A supervisão de um adulto é fortemente recomendada.
- Conduzir o seu veículo numa área segura, longe de pessoas, animais, carros, etc.
- Não dirigir em ruas ou depois de escurecer.
- Não tocar ou tentar agarrar o veículo quando este esteja em movimento. Esperar até que ele pare completamente.
- Mantenha o cabelo, os dedos, rosto e roupas largas longe das rodas dianteiras e traseiras, bem como de qualquer parte móvel, enquanto o veículo estiver ligado ou enquanto o transmissor estiver operando.
- Não conduzir o veículo em direção a paredes ou outros objetos duros.
- Seja um operador responsável!
- Não deixar cair nem dar pancadas sobre o produto e seus acessórios.
- Nunca tentar desmontar ou modificar o produto ou os seus acessórios.
- Verificar regularmente se existem rachaduras ou quebras nas antenas. NÃO dobrar a antena do transmissor. NÃO utilizar o transmissor se a antena estiver quebrada.
- Não olhar diretamente para a luz LED. Se o fizer, pode sentir-se desconfortável.

### BATERIAS

⚠ **INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA DA BATERIA**  
**CUIDADO: Para evitar que a bateria verva líquido:**

- Verificar se as pilhas estão inseridas com a polaridade correta e seguir o brinquedo e as instruções do fabricante.
- Usar apenas o tipo de bateria (s) recomendado.
- Não tentar provocar o curto-circuito, carregar, desmontar ou aquecer as pilhas.
- Não queimar nem molhar as baterias.
- Não misturar ou usar pilhas novas e velhas simultaneamente no transmissor.
- Não misturar ou usar pilhas de tipos diferentes.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas por existir perigo de erupção.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de as carregar.



- Recarregar as baterias apenas sob supervisão de um adulto e seguir as instruções do fabricante da bateria e do carregador.
- A substituição da bateria deve ser feita na presença de um adulto.
- Retirar as pilhas do produto para armazenamento. A bateria pode estar quente.
- Após o uso, certifique-se de desligar o interruptor.
- Retirar do produto as pilhas fracas ou gastas.
- Eliminar as pilhas de forma segura e adequada, de acordo com as medidas locais.

**⚠ NOTA: AS BATERIAS DEVEM SER RECICLADAS OU DESCARTADAS CORRETAMENTE.** Contactar o gabinete de gestão de resíduos sólidos ou outra agência local apropriada para fornecer estas informações.



## Precauzioni

La sicurezza prima di tutto!



**⚠ ATTENZIONE! Non adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi a causa delle rischio di INGESTIONE o INALAZIONE.**

**⚠ Il mal utilizzo delle batterie usate nel prodotto e i suoi accessori possono causare surriscaldamento o incendi portando a serie danni. Prendere nota delle seguenti istruzioni!**

- Il prodotto è destinato ad un uso interno.
- Non adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi perché contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Rischio di soffocamento.
- Per bambini dagli 8 anni in su.
- Avvertenza. Utilizzare sotto la sorveglianza diretta di un adulto.
- Guida il tuo veicolo in zone sicure, lontano da persone, animali, macchine, ecc.
- Non guidare in strada o dopo il tramonto.
- Non cercare di fermare il veicolo mentre è in movimento. Aspettare che si sia fermato completamente.
- Tenere i capelli, le dita, il viso e gli abiti lontano dalle ruote anteriori e posteriori e da qualsiasi parte in movimento mentre il veicolo è acceso o mentre il trasmettitore è in funzione.
- Non guidare il veicolo contro muri o oggetti solidi.
- Guida responsabilmente!
- Non far cadere e non causare impatti al prodotto ed agli accessori.
- Non provare mai a smontare o modificare il prodotto e gli accessori.
- Controllare periodicamente l'antenna. NON piegare l'antenna. NON usare il radiocomando se l'antenna è rotta.
- Non fissare direttamente il LED. Questo può causare fastidi.

### BATTERIE

**⚠ IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

- Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate, c'è il rischio di esplosione.
- Le batterie ricaricabili (se removibili) devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.
- Ricaricare le batterie ricaricabili sotto la supervisione di un adulto.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Utilizzare sempre batterie alcaline.
- Non cercare di aprire le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere o perdere liquido.

- Le batterie devono essere sostituite da un adulto.
- Togliere le batterie dal giocattolo se si intende riporlo per un lungo periodo.
- Le batterie scariche devono essere gettate negli appositi contenitori.

### INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO DELLE BATTERIE

Aiuta l'ambiente smaltendo le batterie in maniera responsabile.

Il simbolo del bidone della spazzatura con la croce indica che le batterie non devono essere smaltite insieme al resto dei comuni rifiuti domestici, in quanto potrebbero contenere sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente e la salute.

Rimuovere le batterie scariche dal giocattolo e conferirle negli appositi punti di raccolta.

**⚠ NOTA : LE BATTERIE DEVONO ESSERE RICICLATE O CONSERVATE CORRETTAMENTE.** Contatta il gestore locale dei rifiuti per maggiori informazioni.

In attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente ai sistemi di raccolta contattare le autorità locali competenti.



## Środki ostrożności

Bezpieczeństwo przede wszystkim!



**⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO ZADŁAWIENIA**  
**Małe części. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia.**

**⚠ Z produktu oraz akcesoriów można korzystać wyłącznie, gdy są w pełni złożone zgodnie z niniejszą instrukcją!**

- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w środowisku pomieszczeni.
- Produkt oraz jego akcesoria nie są odpowiednie do używania przez dzieci młodsze niż 36 miesięcy, ponieważ mogą one połknąć małe części.
- Przeznaczone dla dzieci w wieku co najmniej 8 lat.
- Stanowczo zaleca się nadzór osoby dorosłej.
- Pojazd należy prowadzić w bezpiecznym otoczeniu z dala od ludzi, zwierząt, samochodów itp.
- Nie prowadzić na jezdniach ani po zmierzchu.
- Nie dotykać ani nie próbować złapać pojazdu, gdy znajduje się w ruchu. Zaczekać, aż całkowicie się zatrzyma.
- Włosy, palce, twarz i luźną odzież należy trzymać z dala od przednich i tylnych kół oraz od innych ruchomych części, gdy pojazd jest włączony lub gdy nadajnik znajduje się w trakcie pracy.
- Nie prowadzić pojazdu na ściany ani na inne twarde przedmioty.
- Bądź odpowiedzialnym kierowcą!
- Nie upuszczać ani nie uderzać produktu ani jego akcesoriów.
- Nigdy nie próbować rozmontowywać ani modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Regularnie sprawdzać anteny pod kątem pęknięć lub złamań. NIE zginać anteny nadajnika. NIE używać nadajnika, jeśli antena jest złamana.
- Nie patrzeć bezpośrednio na diodę LED. Może to spowodować, że poczujesz się niekomfortowo.




## BATERIE

### **WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z BATERII**

PRZESTROGA: ABY UNIKNĄĆ WYCIEKU BATERII:

- Upewnić się, że baterie włożono zgodnie z prawidłową biegunowością i postępować zgodnie z instrukcjami obsługi producenta zabawki oraz baterii.
- Stosować wyłącznie baterie zalecanego typu.
- Nie próbować zwierać, ładować, rozbierać ani podgrzewać baterii.
- Nie moczyć ani nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie mieszać ani nie używać baterii nowych ze starymi.
- Nie mieszać ani nie używać baterii różnego typu.
- Nie wolno ładować baterii, które nie są przeznaczone do ładowania ze względu na niebezpieczeństwo wybuchu.
- Przed naładowaniem akumulatory należy wyjąć z produktu.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Postępować zgodnie z instrukcjami obsługi producenta akumulatora oraz ładowarki.
- Wymianę baterii należy przeprowadzać w obecności osoby dorosłej.
- Przed odłożeniem produktu do przechowywania należy wyjąć ze środka baterie. Baterie mogą być gorące.
- Po użyciu należy wyłączyć urządzenie.
- Wyjmować słabe lub wyczerpane baterie z produktu.
- Wyrzucać baterie w bezpieczny sposób zgodny z lokalnymi wymogami.

 **UWAGA: BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ LUB WYRZUCAĆ W ODPOWIEDNI SPOSÓB.** Skontaktować się z lokalnym biurem gospodarki odpadami komunalnymi lub innej właściwej jednostki w celu uzyskania dalszych informacji.

EN

Please check the headings I - VI with the diagrams in pages 2-8.

## I - CAUTION

### 1 HOW TO HOLD

- ⚠ To avoid damage to the vehicle or injury, only pick up the item as shown in the diagrams.

Do not touch the vehicle when it is moving or if the transmitter is in operation.

### 2 ACCESSORIES

- 💡 Study the diagram to see how to place the accessories.

To avoid damage, remove the accessories before converting from Robot to Car / Truck mode.

## II - CONTENTS & FEATURES

### 1 VEHICLE

- A** Body
- B** Front Wheel
  - 920011A Autobot Bumblebee: Support wheels
  - 920012A Autobot Optimus Prime: Caster Wheel
- C** Rear Wheel
- D** On/Off Switch
- E** A-B-C Frequency switch
- F** Accessory

### 2 TRANSMITTER

- A** Transmitter Antenna
- B** Control Stick for Left Side Wheel
- C** Control Stick for Right Side Wheel
- D** A-B-C Frequency switch
- E** Convert to Car / Truck
- F** Convert to Autobot

- 💡 There is no on/off switch on the Transmitter. Moving the sticks turns it on automatically.

## III - BATTERY INSTALLATION

### 1 TRANSMITTER

- A** Slide open the battery lid in the direction as shown in the figure, while lightly pressing its center.
- B** Insert a 9V (6LR61) battery with the polarity (+/-) as shown on the bottom of the battery compartment.
- C** Place the battery lid, following the removal procedure in reverse.

- 💡 Make sure that the 9V battery has enough power before installation.

- 💡 To remove the battery, reverse the installation procedure.

### 2 VEHICLE

- ⚠ This product should be used with adult supervision.

- 💡 Make sure that the AA batteries have enough power before installation.

- A** Turn vehicle power OFF.
- B** Unscrew the vehicle's battery lid and remove it as shown in the illustration.
- C** Insert 4xAA batteries and pay attention to place them with the correct polarity (+/-). Place the battery lid and tighten the screw.

## IV - BEFORE OPERATION

- 💡 Make sure vehicle and transmitter are set on the same frequency. (A, B or C)

- 💡 Turn vehicle power ON.

## V - THROTTLE CONTROLS

- 💡 Study the diagrams to learn the controls.

### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- 💡 On surfaces like carpets and rough surfaces, turning may be difficult even when using both control sticks to turn.

### 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

Additionally for 900012A Autobot Optimus Prime: Due to the construction, driving backwards in a straight line directly after turning may not be possible (A -> B). To drive straight backwards after a turn: drive forwards a little bit - rst to align the caster wheel (C -> D -> E).

### 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ⚠ To avoid damage, remove the accessories before converting from Robot to Car / Truck mode.

### 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- 💡 This vehicle is not equipped with a trim adjust. While driving the vehicle, it may steer slightly to left or right, adjust the vehicle with the control sticks

## VI - CAUTION DURING PLAYING WITH VEHICLE

- 💡 Product is intended for indoor use only

- A** Do not store the vehicle in a place near a heater or where temperature rises. After use, remove the batteries from transmitter and vehicle to store.
- B** Adult supervision is strongly recommended.
- C** To avoid damage do not drop the item. Do not play with the vehicle on a table or other surfaces where there is a chance of driving off the surface and dropping

down.  
Only drive the vehicle on a level, ground surface.

- D** Do not force the conversion into Robot or Car / Truck mode.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

- Make sure the vehicle power is on.
- Make sure vehicle and transmitter are set on the same frequency.
- Make sure the batteries in transmitter and vehicle have sufficient charge.
- Check if the batteries in transmitter and vehicle are inserted with correct polarity.
- Check if the distance between transmitter and vehicle will not exceed more than 10 m.
- Two or more vehicles on the same frequency will interfere with each other. In such a case, move to another place or try after a while.

FR

Veuillez contrôler les rubriques I - V ci-dessous, avec les schémas des pages 2-8.

## I - ATTENTION

### 1 COMMENT TENIR LE VEHICULE

- ⚠ Pour éviter d'endommager le véhicule ou de se blesser, prenez uniquement le véhicule comme montré sur les dessins.

Ne touchez pas et n'essayez pas de soulever le véhicule lorsqu'il est en mouvement.

### 2 ACCESSOIRES

- 💡 Etudier attentivement les dessins pour voir comment mettre les accessoires.  
Pour éviter de les endommager, enlever les accessoires avant de passer du mode Robot au mode Voiture / Camion.

## II - CONTENU ET CARACTERISTIQUES

### 1 VÉHICULE

- A** Carrosserie
- B** Roue avant
  - 920011A Autobot Bumblebee: Support de roues
  - 920012A Autobot Optimus Prime: Roue pivotante
- C** Roue arrière
- D** Interrupteur On/Off
- E** Bouton sélection fréquence A-B-C
- F** Accessoires

### 2 EMETTEUR

- A** Antenne de l'émetteur
- B** Commande des roues gauches
- C** Commande des roues droites
- D** Bouton sélection fréquence A-B-C
- E** Conversion en véhicule / camion



## F Conversion en Autobot

Il n'y a pas d'interrupteur on/off sur l'émetteur. La mise en mouvement des commandes l'active automatiquement.

### III - MISE EN PLACE DE LA PILE ET DE LA BATTERIE

#### 1 EMETTEUR

- A Faites coulisser le couvercle de la pile dans le sens indiqué sur le schéma, tout en appuyant au centre.
- B Insérez une pile 9V (6LR61) en plaçant la polarité (+/-) comme indiqué dans la partie inférieure du compartiment de la pile.
- C Remplacez le couvercle de la pile, suivant la procédure d'extraction en sens inverse.

Assurez-vous que la pile 9V ne soit pas usagée avant l'installation.

Pour ôter la pile, utilisez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.

#### 2 VÉHICULE

Cet appareil doit être utilisé sous la supervision d'un adulte.

Assurez-vous que les piles AA ne soient pas usagées avant l'installation.

- A Mettez en route l'alimentation du véhicule sur "OFF".
- B Manœuvrez le levier pour ouvrir le couvercle du compartiment des piles du véhicule et soulevez le comme montré sur le dessin.
- C Insérez 4 piles AA en respectant le sens de polarité (+/-). Fermez le couvercle du compartiment des piles et rabattez le levier en position ON.

### IV - AVANT L'UTILISATION

Choisissez la même bande pour votre émetteur et votre véhicule (A, B ou C).

Mettez en route l'alimentation du véhicule sur "ON".

### V - MANETTES DE COMMANDE

Étudiez le diagramme pour apprendre les commandes.

#### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

Sur des surfaces comme des tapis et des surfaces accidentées, il peut y avoir des difficultés pour tourner même en utilisant les 2 manettes de contrôle pour tourner.

#### 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

A cause de la construction, conduire en arrière en ligne droite directement après avoir tourné peut ne pas être possible (A-> B). Pour que le véhicule roule droit en marche arrière après un tournant il est

préférable de le faire rouler en marche avant préalablement pour aligner la roulette (C -> D -> E).

#### 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

Pour éviter de les endommager, enlever les accessoires avant de passer du mode Robot au mode Voiture / Camion.

#### 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

Ce véhicule n'est pas équipé d'un réglage précis. Pendant la conduite du véhicule, il peut orienter légèrement vers la gauche ou vers la droite. Réglez le véhicule avec les leviers de commande.

### VI - PRECAUTIONS DURANT L'UTILISATION DU VÉHICULE

Produit pour utilisation à l'intérieur seulement

- A N'entreposez pas le véhicule dans un emplacement proche d'un chauffage ou dans un lieu qui chauffe. Après utilisation, ôtez la pile de l'émetteur et la batterie du véhicule et rangez-les.
- B La supervision d'un adulte est fortement recommandée.
- C Pour éviter de l'endommager ne pas faire tomber le produit. Ne pas jouer avec le véhicule sur une table ou d'autres surfaces sur lesquelles il y a un risque de sortir de la surface en conduisant et faire tomber le véhicule. Faire seulement rouler le véhicule sur une surface plane.
- D Ne pas forcer la conversion en mode Robot ou Voiture / Camion.

### DIAGNOSTIC DES PANNES

- Assurez-vous que l'interrupteur du véhicule est sur "on".
- Choisissez la même bande pour votre émetteur et votre véhicule
- Assurez-vous que les piles de la télécommande et du véhicule sont encore suffisamment chargées.
- Vérifiez si la batterie et la pile sont correctement insérées (respect des polarités).
- Vérifiez que la distance entre l'émetteur et le véhicule ne dépasse pas 10m.
- Deux ou plusieurs véhicules sur une même fréquence risquent d'interférer entre eux. Si tel est le cas, changez d'endroit ou réessayez le produit plus tard.

D

Überprüfen Sie bitte die unten stehenden Überschriften I - VI mit den Diagrammen auf den Seiten 2-8.

### I - ACHTUNG

#### 1 HALTEN DES FAHRZEUGES

Um Schäden am Fahrzeug oder Verlet-

zungen zu vermeiden, ist das Fahrzeug, nur so wie in den Abbildungen zu sehen, anzuheben.

Das Fahrzeug nicht berühren, während es in Bewegung ist oder der Sender in Betrieb ist.

#### 2 ZUBEHÖR

Zur richtigen Anbringung des Zubehörs bitte die Abbildungen beachten.

Um Schäden zu vermeiden, entfernen Sie das Zubehör vor der Verwandlung vom Roboter- in den Pkw/Lkw-Modus.

### II - INHALT & FUNKTIONEN

#### 1 FAHRZEUG

- A Gehäuse
- B Vorderrad
- 920011A Autobot Bumblebee: Stützräder
- 920012A Autobot Optimus Prime: Schwenkrad
- C Hinterrad
- D Ein-/Aus-Schalter
- E A-B-C Frequenzschalter
- F Zubehör

#### 2 SENDER

- A Sender Antenne
- B Control-stick für linkes Rad
- C Control-stick für rechtes Rad
- D A-B-C Frequenzschalter
- E Verwandlung zu Fahrzeug
- F Verwandlung zu Autobot

Auf dem Sender befindet sich kein Ein-/Aus-Schalter. Durch Bewegen der Sticks wird er automatisch eingeschaltet.

### III - EINLEGEN DER BATTERIE

#### 1 SENDER

- A Schieben Sie den Batteriefachdeckel in die in der Abbildung gezeigten Richtung, während Sie leicht auf die Mitte drücken, um das Fach zu öffnen.
- B Legen Sie eine 9V Batterie (006P) mit der auf dem Batteriefachboden angezeigten Polarität (+/-) ein.
- C Befestigen Sie den Batteriefachdeckel wieder, indem Sie ihn in umgekehrter Richtung zurückschieben.

Vergewissern Sie sich, dass der Batteriestand der 9V-Batterie ausreichend ist, bevor sie die Batterien einsetzen.

Beim Entfernen der Batterie befolgen Sie dieselbe Prozedur, um den Batteriefachdeckel zu öffnen und zu schließen.

#### 2 FAHRZEUG

Dieses Produkt sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

Vergewissern Sie sich, dass der Batterie-



stand der AA Batterien ausreichend ist, bevor sie die Batterien einsetzen.

- A** Schalten Sie das Fahrzeug AUS.
- B** Schraube den Batteriefachdeckel auf und entferne ihn wie auf der Abbildung zu sehen
- C** Lege 4 x 1,5V LR6 Batterien ein und achte dabei auf die korrekte Polarität (+/-). Schraube den Batteriefachdeckel wieder fest.

#### IV - VOR INBETRIEBNAHME

- ☞ Dasselbe Frequenzband für den Sender und das Fahrzeug wählen (A, B oder C).
- ☞ Schalten Sie das Fahrzeug ein.

#### V - BEDIENUNG DES GASHEBELS

- ☞ Schau dir das Diagramm an, um die Kontrollmöglichkeiten kennenzulernen

#### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ☞ Das Wenden auf Teppichen und rauen Oberflächen kann schwierig sein, selbst wenn beide Hebel eingesetzt werden.

#### 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

Zusätzlich gilt für 900012A Autobot Optimus Prime:  
Aufgrund der Konstruktion ist das Rückwärtsfahren auf gerader Linie nach einer Drehung nicht möglich (A -> B). Um nach einer Drehung gerade rückwärts zu fahren, ist es notwendig erst ein wenig vorwärts zu fahren, um die Räder neu auszurichten (C -> D -> E).

#### 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ⚠ Um Schäden zu vermeiden, entfernen Sie das Zubehör vor der Verwandlung vom Roboter- in den Pkw/Lkw-Modus.

#### 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ☞ Dieses Fahrzeug ist nicht mit einer Steuerkorrektur ausgestattet. Während Sie das Fahrzeug steuern, kann es geringfügig nach rechts oder links fahren. Sie können dies mit den Steuerhebeln ausgleichen.

#### VI - VORSICHTS-MASSNAHMEN BEIM SPIELEN MIT DEM FAHRZEUG

- ☞ Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Haus bestimmt
- A** Bewahren Sie das Fahrzeug nicht nebeneiner Heizung oder ähnlichen Orten auf, an denen hohe Temperaturen herrschen. Entnehmen Sie nach dem Gebrauch die Batterien aus dem Sender und dem Fahrzeug, bevor Sie das Fahrzeug lagern.

- B** Elterliche Beaufsichtigung wird strengstens empfohlen.
- C** Um Schäden zu vermeiden, das Produkt nicht fallen lassen.  
Mit dem Fahrzeug nicht auf einem Tisch oder anderen Oberflächen spielen, von denen es herunterfallen kann.  
Das Fahrzeug nur auf einer ebenen, glatten Oberfläche fahren.
- D** Die Verwandlung in den Roboter- oder Pkw/Lkw-Modus nicht mit Gewalt beschleunigen.

#### FEHLERBEHANDLUNGEN

- Gehen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Dasselbe Frequenzband für den Sender und das Fahrzeug wählen
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien im Sender und im Fahrzeug voll sind.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien im Sender und im Fahrzeug in der korrekten Richtung eingelegt sind (richtige Polarität).
- Gehen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Sender und Fahrzeug 10 Meter nicht überschreitet.
- Zwei oder mehr Fahrzeuge mit derselben Frequenz werden sich gegenseitig stören. In einem solchen Fall suchen Sie eine andere Örtlichkeit auf oder probieren Sie es später erneut.



Controleer de onderstaande titels I - VI met de schema's op pagina's 2-8.

#### I - OPGEPAST

#### 1 HOE VAST TE HOUDEN

- ⚠ Pak het voertuig alleen vast zoals in de afbeeldingen getoond wordt om schade aan het voertuig of letsel te voorkomen,

Raak het voertuig niet aan wanneer het in beweging is of de zender in gebruik is.

#### 2 ACCESSOIRES

- ☞ Bestudeer de afbeeldingen om te zien hoe de accessoires geplaatst dienen te worden.  
Verwijder de accessoires voordat de Robot naar voertuig veranderd wordt om schade te voorkomen.

#### II - INHOUD EN KENMERKEN

#### 1 VOERTUIG

- A** Carrosserie
- B** Voorwiel  
920011A Autobot Bumblebee:  
Ondersteuningswielen  
920012A Autobot Optimus Prime:  
Zwenkwiel
- C** Achterwiel
- D** Aan/uit-schakelaar
- E** A-B-C Frequentie-schakelaar
- F** Accessoire

#### 2 ZENDER

- A** Zenderantenne
- B** Stuurknuppel voor linkerwiel
- C** Stuurknuppel voor rechterwiel
- D** A-B-C Frequentie-schakelaar
- E** Veranderen naar voertuig
- F** Veranderen naar Autobobot

- ☞ De zender heeft geen aan/uit-schakelaar. Hij wordt automatisch ingeschakeld door het bewegen van de stuurknuppels.

#### III - PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

#### 1 ZENDER

- A** Schuif het deksel van het batterijvak in de richting zoals getoond in de afbeelding en druk zacht in het midden van het deksel om het te openen.
- B** Plaats een batterij van 9V (6LR61) overeenkomstig de poolaanduidingen (+/-) op de bodem van het batterijvak.
- C** Plaats het deksel van het batterijvak terug in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.

- ☞ Controleer of de 9V batterij nog voldoende lading heeft voordat deze geplaatst wordt

- ☞ Voor het verwijderen van de batterij volgt u de installatieprocedure in omgekeerde volgorde.

#### 2 VOERTUIG

- ⚠ Dit product moet onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

- ☞ Controleer of de AA batterijen nog voldoende lading hebben voordat deze geplaatst worden.

- A** Zet het voertuig UIT met de aan/uit schakelaar (OFF).
- B** Schroef het batterijdeksel los en verwijder het zoals aangegeven in de afbeelding.
- C** Plaats 4xAA batterijen overeenkomstig de poolaanduidingen (+/-) op de bodem van het batterijvak.  
Plaats het batterijdeksel en schroef het weer vast.

#### IV - VOOR GEBRUIK

- ☞ Selecteer dezelfde frequentie voor zender en het voertuig (A, B of C).

- ☞ Zet het voertuig aan met de aan/uit schakelaar (ON).

#### V - GASBEDIENING

- ☞ Bestudeer de afbeeldingen om het voertuig te leren besturen.

#### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ☞ Op oppervlakken zoals tapijt en ruwe ondergronden kan draaien lastig zijn zelfs





als beide stuurhendels worden gebruikt,

## 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

Aditioneel geld voor 900012A Autobot Optimus Prime: Door de constructie kan het lastig zijn meteen na het draaien in een rechte lijn achteruit te rijden (A -> B). Om recht achteruit te rijden na een draai: Rij eerst een stukje vooruit om het zwenkwiel in de juiste positie te zetten (C -> D -> E).

## 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ⚠ Verwijder de accessoires voordat de Robot naar voertuig veranderd wordt om schade te voorkomen.

## 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- 💡 Dit voertuig is niet voorzien van trimmers. Gedurende het rijden kan er een lichte afwijking zijn naar links of naar rechts. Vang dit op door te corrigeren met de stuurhendels.

## VI - VOORZORGSMAAT-REGELEN TIJDENS HET SPELEN

- 💡 Dit product is bedoeld voor gebruik in huis.

- A** Bewaar het voertuig niet in de buurt van een verwarmingselement of dergelijke waar de temperatuur kan oplopen. Verwijder de batterijen van de zender en het voertuig om het product na gebruik op te bergen.
- B** Toezicht van een volwassene is sterk aanbevolen.
- C** Om schade te voorkomen, laat het voertuig niet vallen. Speel niet met het voertuig op tafel of andere verhoogde oppervlakken waar de kans bestaat om er vanaf te rijden en te vallen. Rij alleen met het voertuig op een vlakke vloer.
- D** Forceer de verandering naar robot of voertuig niet.

## PROBLEEMOPLOSSING

- Controleer of het voertuig ingeschakeld is.
- Selecteer dezelfde frequentie voor zender en het voertuig (A, B of C).
- Controleer of de batterijen in de zender en het voertuig nog voldoende vol zijn.
- Controleer of de batterijen in de zender en in het voertuig juist zijn geplaatst volgens de poolaanduidingen.
- Controleer of de afstand tussen de zender en het voertuig niet meer dan 10 m is.
- De bediening van twee of meer voertuigen op dezelfde frequentie heeft onderlinge storing tot gevolg. Kies in dat geval een andere locatie of probeer het later opnieuw.



Por favor compruebe las cabeceras I-VI con los diagramas de las páginas 2-8.

## I - PRECAUCIÓN

### 1 CÓMO SUJETARLO

- ⚠ Para evitar daños al vehículo o lesiones, sólo recoger el artículo como se muestra en los diagramas.

No toque el vehículo cuando está en movimiento o si el transmisor está en funcionamiento.

### 2 ACCESORIOS

- 💡 Estudia el diagrama para ver cómo se colocan los accesorios

Para evitar daños, retire los accesorios antes de convertir el Robot en Coche / Modo Camión

## II - CONTENIDO & CARACTERÍSTICAS

### 1 VEHÍCULO

- A** Cuerpo  
**B** Rueda delantera  
920011A Autobot Bumblebee:  
Rueda de apoyo  
920012A Autobot Optimus Prime:  
Rueda giratoria  
**C** Rueda trasera  
**D** Botón de On/Off  
**E** Interruptor Frecuencia A-B-C  
**F** Accesorio

### 2 TRANSMISOR

- A** Antena del transmisor  
**B** Palanca de control para la rueda izquierda  
**C** Palanca de control para la rueda derecha  
**D** Interruptor Frecuencia A-B-C  
**E** Convertir en Coche / Modo Camión  
**F** Convertir en Robot

- 💡 No existe botón de encendido (on/off) en el transmisor. Al mover las palancas se gira de forma automática.

## III - INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

### 1 TRANSMISOR

- A** Abra el compartimento de la batería en la dirección que aparece en la figura, presionando suavemente su mitad.
- B** Inserte una batería de 9V (6LR61) siguiendo la polaridad (+/-) como aparece al fondo del compartimento de la batería.
- C** Reemplace el compartimento de la batería, siguiendo el procedimiento para retirarla de forma inversa.

- 💡 Asegúrese de que la pila de 9V tiene suficiente potencia antes de instalarlo.

- 💡 Para poder retirarla, realice el procedimiento de forma inversa.

## 2 VEHÍCULO

- ⚠ Este producto debería usarse bajo la supervisión de un adulto.

- 💡 Asegúrese que las pilas AA tienen suficiente potencia antes de instalarlas.

- A** Asegúrese de apagarlo (OFF).  
**B** B Desatornilla la tapa de la batería y retírala como se muestra en la ilustración.  
**C** Inserta 4 pilas AA y pon atención al colocarlas con la polaridad correcta (+/-)

## IV - PREVIO A LA MANIPULACIÓN

- 💡 Seleccione la misma banda en el transmisor y el vehículo (A, B, C).

- 💡 Ponga en marcha el vehículo (ON).

## V - LA MANIPULACIÓN

- 💡 Estudia el diagrama para aprender los controles.

### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- 💡 En superficies como las alfombras o las superficies rugosas, los giros pueden hacerse con dificultad incluso usando las dos palancas de control para girar.

### 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

Adicionalmente para 900012A Autobot Optimus Prime:  
Debido a la construcción, la conducción hacia atrás en línea recta directamente después de girar no es posible (A -> B). Para conducir recto hacia atrás después de un giro: conduce un poco hacia adelante primero para alinear las ruedas giratorias (C -> D -> E).

### 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ⚠ Para evitar daños, retire los accesorios antes de convertir el Robot en Coche / Modo Camión

### 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- 💡 Este vehículo no está equipado con un ajuste de compensación. Mientras conduce el vehículo, puede dirigir un poco a la izquierda o a la derecha, ajuste el vehículo con las palancas de control.

## VI - PRECAUCIÓN DURANTE EL JUEGO CON EL VEHÍCULO

- 💡 El producto está hecho para uso doméstico únicamente.

- A** No guarde el vehículo en un lugar cercano





a un calefactor o un sitio donde la temperatura aumente. Tras su uso, retire las baterías del transmisor y del vehículo para poder guardarlo.

- B** Se recomienda la supervisión por un adulto.
- C** Para evitar daños no deje caer el artículo. No juegue con el vehículo en una mesa o en otra superficie donde haya posibilidades de que se salga y caiga. Sólo conduzca el coche en un nivel, la superficie del suelo.
- D** No fuerce la transmisión en el Robot o en el Coche / o en el modo Camión.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Asegúrese de que botón de encendido del vehículo está en posición de ON.
- Seleccione la misma banda en el transmisor y el vehículo.
- Asegúrese de que las pilas del transmisor y el vehículo están lo suficientemente cargadas.
- Compruebe que las baterías del transmisor y del vehículo están insertadas con la polaridad correcta.
- Compruebe que la distancia entre el transmisor y el vehículo no excede más de 10 metros.
- Dos o más vehículos de la misma frecuencia interferirán el uno con el otro. En tal caso, trasládese a otro lugar o inténtelo de nuevo más tarde.

PT

Por favor, verifique os capítulos I - VI com os diagramas nas páginas 2-8.

## I - CUIDADO

### 1 COMO SEGURAR

- A** Para evitar danos no veículo ou lesão, agarrar o item apenas como mostrado nos diagramas.

Não toque no veículo quando este esteja em movimento ou se o transmissor estiver em operação.

### 2 ACESSÓRIOS

- A** Analise o diagrama para ver como colocar os acessórios.

Para evitar danos, retire os acessórios antes de mudar de modo Robô para o modo Carro / Camião.

## II - ÍNDICE & RECURSOS

### 1 VEÍCULO

- A** Corpo
- B** Roda dianteira
- 920011A Autobot Bumblebee: Suporte de Rodas
- 920012A Autobot Optimus Prime: Roda Giratória

- C** Roda Traseira
- D** Interruptor Ligado/Desligado
- E** A-B-C- interruptor da frequência
- F** Acessório

### 2 TRANSMISSOR

- A** Antena do transmissor
- B** Controle remoto para roda lateral esquerda
- C** Controle remoto para Roda lateral direita
- D** A-B-C- interruptor da frequência
- E** Converter em Carro / Camião
- F** Converter em Autobot

- A** Não há botão Ligado / Desligado no Transmissor. Movendo os controles remotos ativa-o automaticamente.

## III - INSTALAÇÃO DA BATERIA

### 1 TRANSMISSOR

- A** Abrir a tampa da bateria deslizando na direção mostrada na figura, pressionando levemente ao mesmo tempo o seu centro.
- B** Inserir uma bateria de 9V (6LR61) com a polaridade (+ / -), como mostrado na parte inferior do compartimento da bateria.
- C** Substituir a tampa da bateria, seguindo o procedimento de remoção em ordem inversa.

- A** Antes da instalação, certifique-se de que a bateria de 9V tem carga suficiente.

- A** Para remover as baterias, inverter o procedimento de instalação.

### 2 VEÍCULO

- A** Este produto deve ser usado com a supervisão de um adulto.

- A** Antes da instalação, certifique-se de que as pilhas AA têm carga suficiente.

- A** Parar o veículo (OFF)
- B** Soltar a tampa da bateria do veículo e removê-la como mostra a ilustração.
- C** Inserir baterias 4xAA prestando atenção que sejam colocadas com a polaridade correta (+/-). Volte a colocar a tampa da bateria e aperte o parafuso.

## IV - ANTES DE UTILIZAR

- A** Seleccione a mesma banda no transmissor e no veículo (A, B, C).

- A** Ligar o veículo (ON).

## V - CONTROLES DO ACELERADOR

- A** Analise o diagrama para aprender os controles.

### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- A** Em superfícies como tapetes e superfícies ásperas, virar pode ser difícil, mesmo

usado ambas as varas de controle.

### 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

Adicionalmente para 900012A Autobot Optimus Prime:  
Devido à construção, pode não ser possível dirigir para trás em linha reta imediatamente depois de virar (A -> B). Para dirigir em linha reta para trás depois de uma volta: conduzir primeiro para a frente de forma a alinhar a Roda Giratória (C -> D -> E).

### 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- A** Para evitar danos, retire os acessórios antes de mudar de modo Robô para o modo Carro / Camião.

### 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- A** Este veículo não está equipado com sistema de ajuste. Durante a condução do veículo, este pode dirigir um pouco para a esquerda ou para a direita pouco. Nesse caso, ajustar o veículo com as varas de controle.

## VI - CUIDADOS DURANTE A UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO

Não conduzir o veículo na rua ou em lugares lotados.

- A** Não guardar o veículo perto de um aquecedor ou onde a temperatura suba. Após o uso, retirar as pilhas do transmissor e do veículo para armazenar.
- B** A supervisão de um adulto é fortemente recomendada.
- C** Para evitar danos, não deixe cair o item. Não brinque com o veículo sobre uma mesa ou outras superfícies onde exista a possibilidade de dirigir para fora da superfície e cair. Conduzir o veículo apenas em superfícies planas ao nível do solo.
- D** Não force a conversão em modo de Carro / Camião ou Robô.

## PROBLEMAS

- Verificar se a potência do veículo está ligada.
- Verificar se as pilhas no transmissor e no veículo têm carga suficiente.
- Verificar se as pilhas no transmissor e veículo estão inseridas com a polaridade correta.
- Verificar se a distância entre o transmissor e o veículo não é superior a 10m.
- Dois ou mais veículos com a mesma frequência fazem interferência um com o outro. Em tal caso, mudar de lugar ou tentar depois de algum tempo.





IT

Controllate le sezioni I-VI seguenti e i diagrammi alle pagine 2-8.

## I - ATTENZIONE

### 1 COME MANEGGIARE IL VEICOLO

- ⚠ Per evitare danni al veicolo, prendere l'articolo solo come indicato nello schema.

Non toccare il veicolo quando è in movimento o se il trasmettitore è in funzione.

### 2 ACCESSORI

- 💡 Studiare lo schema per vedere come posizionare gli accessori

Per evitare danni, rimuovere gli accessori prima della metamorfosi da Robot ad Auto / Camion.

## II - CONTENUTI E CARTERISTICHE

### 1 VEICOLO

- A** Carrozzeria  
**B** Ruota anteriore  
920011A Autobot Bumblebee:  
Ruote di supporto  
920012A Autobot Optimus Prime:  
Ruota girevole  
**C** Ruota posteriore  
**D** Interruttore  
**E** A-B-C Selettore frequenza  
**F** Accessori

### 2 TRASMETTITORE

- A** Antenna del trasmettitore  
**B** Leva di controllo della ruota del lato sinistro  
**C** Leva di controllo della ruota del lato destro  
**D** A-B-C Selettore frequenza  
**E** Metamorfosi da Auto / Camion  
**F** Metamorfosi da Robot  
💡 Non c'è nessun interruttore di accensione/spengimento sul trasmettitore.  
Spostate le leve per un'accensione automatica.

## III - INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

### 1 TRASMETTITORE

- A** Fate scorrere lo sportello del vano batterie nella direzione indicata nella guida per aprirlo, premendolo leggermente al centro.  
**B** Inserite una batteria 9V (006P) con la polarità (+/-) com'è mostrato in basso al vano batterie.  
**C** Reinstallate lo sportello del vano batterie seguendo la procedura di rimozione in ordine inverso.

- 💡 Assicurarsi che le batterie da 9V abbiano sufficiente carica prima di installarle.

- 💡 Per la rimozione, invertite la procedura d'installazione.

### 2 VEICOLO

- ⚠ Questo prodotto va usato in presenza di un adulto.  
💡 Assicurarsi che le batterie AA abbiano sufficiente carica prima di installarle.  
**A** Fermare il veicolo (OFF).  
**B** Svitare il coperchio del vano batterie del veicolo e rimuoverlo come mostrato nell'illustrazione.  
**C** Inserire 4 batterie AA rispettando la polarità (+/-). Posizionare il coperchio e chiuderlo con la vite.

### IV - PRIMA DELL'USO

- 💡 Selezionare la stessa banda sul trasmettitore e sul veicolo (A, B, C)  
💡 Accendete il veicolo (ON).

## V - FUNZIONI DEL RADIO COMANDO

- 💡 Fare riferimento al diagramma per imparare i comandi.

### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- 💡 Su tappeti e super ci ruvide, sterzare può risultare difficile anche quando si utilizzano entrambi le 2 leve di controllo.

### 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

Inoltre, per Autobot Optimus Prime 900012A:  
Per la sua costruzione, la retromarcia in linea retta direttamente dopo lo sterzo potrebbe non essere possibile (A -> B). Per andare dritto in retromarcia dopo una svolta, guidare prima in avanti per permettere l'allineamento della rotella (C -> D -> E).

### 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- ⚠ Per evitare danni, rimuovere gli accessori prima della metamorfosi da Robot ad Auto / Camion.

### 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

- 💡 Al fine di permettere il muoversi liberamente delle motrici questo veicolo non è dotato di bilanciamento di direzione iniziale. Durante la guida il veicolo, potrebbe sterzare leggermente verso sinistra o destra, usa gli stick di controllo per regolare la direzione.

## VI - PRECAUZIONI MENTRE USATE IL VEICOLO

- 💡 Il prodotto è destinato ad un uso interno.

- A** Non custodite il veicolo in un luogo vicino ad un termosifone o simili dispositivi che emettono calore. Dopo l'uso, togliete le batterie dal trasmettitore e dal veicolo prima di riporlo.  
**B** Raccomandiamo vivamente la presenza di un adulto durante l'uso.  
**C** Per evitare danni non far cadere l'articolo. Non giocare con il veicolo su un tavolo o su altre superfici da cui il veicolo possa cadere.  
Utilizzare il veicolo solo su superfici piane.  
**D** Non forzare la metamorfosi in Robot o Auto / Camion.

## GUIDA ALLA LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

- Assicuratevi che il veicolo sia acceso.
- Selezionare la stessa banda sul trasmettitore e sul veicolo
- Assicurarsi che le batterie nel veicolo e nel comando siano cariche.
- Controllate se le batterie nel trasmettitore e nel veicolo sono state inserite con la polarità corretta.
- Assicuratevi che la distanza tra il trasmettitore e il veicolo non superi 10m.
- Due o più veicoli della stessa frequenza interferiranno tra di loro. In tal caso, spostate l'unità in un altro luogo o riprovate più tardi.

PL

Zapoznać się z rozdziałami od I do VI oraz z odpowiednimi wykresami na stronach 2-8.

## I - UWAGA

### 1 SPOSÓB TRZYMANIA

- ⚠ Urządzenie trzymać wyłącznie w sposób pokazany na rysunku. Unikać uszkodzeń produktu oraz obrażeń.

Nie dotykać pojazdu, gdy znajduje się w ruchu lub gdy nadajnik pracuje.

### 2 AKCESORIA

- 💡 Zapoznać się z rysunkiem, aby zobaczyć w jaki sposób umieścić akcesoria.

Aby uniknąć uszkodzeń, ściągnąć akcesoria przed przemianieniem robota w samochód/cieżarówkę.

## II - ZAWARTOŚĆ I FUNKCJE

### 1 POJAZD

- A** Nadwozie  
**B** Koło przednie  
920011A Autobot Bumblebee:  
Kółko dodatkowe  
920012A Autobot Optimus Prime:  
Kółko samonastawne  
**C** Kółko tylne  
**D** Przełącznik wł./wyt.





- E** Przelącznik częstotliwości A-B-C
- F** Akcesoria

## 2 NADAJNIK

- A** Antena nadajnika
- B** Dżążek sterujący lewym kołem
- C** Dżążek sterujący prawym kołem
- D** Przelącznik częstotliwości A-B-C
- E** Przemień w samochod / ciężarówkę
- F** Przemień w Autobota

💡 Na nadajniku nie ma przelącznika wł./wyl.  
Poruszanie dżążkami automatycznie włącza nadajnik.

## III - WKŁADANIE BATERII

### 1 NADAJNIK

- A** Zsunąć pokrywę przegrody baterii w kierunku pokazanym na rysunku, jednocześnie delikatnie przyciskając ją w róg
- B** Włożyć baterię 9 V (6LR61) zgodnie z biegunowością (+/-) w sposób pokazany w komorze na baterie.
- C** Założyć pokrywę przegrody na baterie, postępując odwrotnie jak podczas zdejmowania.

💡 Przed włożeniem upewnić się, że bateria 9 V zapewnia wystarczającą moc.

💡 Aby wyjąć baterię, należy postępować odwrotnie jak przy wkładaniu.

### 2 POJAZD

⚠ Produkt ten należy stosować pod nadzorem osoby dorosłej.

💡 Przed włożeniem upewnić się, że baterie AA zapewniają wystarczającą moc.

- A** Wyłączyć pojazd (OFF).
- B** Odkręcić pokrywę przegrody na baterie pojazdu i zdjąć ją w sposób pokazany na rysunku.
- C** Włożyć 4 x baterie AA, uważając przy tym na zachowanie prawidłowej biegunowości (+/-). Założyć pokrywę przegrody na baterie i dokręcić śrubkę.

## IV - PRZED UŻYCIEM

💡 Upewnić się, że pojazd oraz nadajnik ustawione są na tę samą częstotliwość. (A, B lub C)

💡 Włączyć pojazd (ON).

## V - KONTROLA REDUKCJI PRĘDKOŚCI

💡 Zapoznać się ze schematami, aby nauczyć się sterować pojazdem.

### 1 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

💡 Na powierzchniach takich jak dywany lub szorstkie nawierzchnie skręcanie może okazać się trudne, nawet jeśli do skręcania używane są dwa dżążki sterujące.

## 2 AUTOBOT OPTIMUS PRIME

Dodatkowe informacje dla modelu 900012A  
Autobot Optimus Prime: Ze względu na wykorzystaną konstrukcję, jazda do tyłu w linii prostej bezpośrednio po skręceniu może okazać się niemożliwa (A -> B). Aby pojechać w linii prostej do tyłu bezpośrednio po skręceniu, podjechać nieco do przodu, aby wyrównać koło samonastawne (C -> D -> E).

### 3 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

⚠ Aby uniknąć uszkodzeń, ściągnąć akcesoria przed przemienieniem robota w samochód/ciężarówkę.

### 4 AUTOBOT OPTIMUS PRIME & AUTOBOT BUMBLEBEE

💡 Pojazd nie jest wyposażony w mechanizm wyrównujący. Podczas prowadzenia pojazd może nieznacznie znosić na lewo lub na prawo. Należy wtedy wyrównać tor pojazdu za pomocą dżążków sterujących

## VI - OSTROŻNOŚĆ PODCZAS ZABAWY POJAZDEM

💡 Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w środku pomieszczeń

**A** Nie przechowywać pojazdu blisko grzejników ani w innych miejscach, gdzie temperatura może wzrastać.  
Po użyciu należy wyjąć baterie z nadajnika oraz z pojazdu w celu przechowywania.

**B** Stanowczo zaleca się nadzór osoby dorosłej.

**C** Aby uniknąć uszkodzeń, nie wolno upuszczać produktu.  
Nie bawić się pojazdem na stołach lub powierzchniach, z których pojazd może zjechać i spaść.  
Pojazd można prowadzić wyłącznie po wypoziomowanych powierzchniach na poziomie podłogi.

**D** Nie wymuszać przemiany robota w samochód/ciężarówkę.

## PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

- Upewnić się, że pojazd jest włączony.
- Upewnić się, że pojazd oraz nadajnik ustawione są na tę samą częstotliwość.
- Sprawdzić, czy baterie w nadajniku i pojeździe zostały włożone zgodnie z prawidłową biegunowością.
- Upewnić się, że odległość między nadajnikiem i pojazdem nie wynosi więcej niż 10 m.
- Dwa lub większa liczba pojazdów nadających na tej samej częstotliwości będzie wzajemnie zakłócać swoje działanie. W takim wypadku należy przenieść się w inne miejsce lub spróbować po jakimś czasie.





EN

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE

### NOTE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## MANUFACTURER'S NOTE

"Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate the device."

## ATTENTION PARENTS

This toy and all accessories need to be periodically examined for potential hazards and any potentially hazardous parts be repaired or replaced.



FR



## CERTIFICATION FCC

### REMARQUE :

Cet appareil est conforme à la Section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :  
(1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'engendrer un dysfonctionnement.

Attention : Tout apport de changement ou de modification à cette unité qui n'est pas approuvé expressément par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement. REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un équipement numérique de Classe B, relatifs à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues afin d'offrir une protection raisonnable contre toute possibilité de brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences préjudiciables pour les communications radio. Toutefois, l'absence d'interférences ne peut être garantie pour une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences préjudiciables à la réception radio ou la réception d'un téléviseur (ce qui peut être constaté en éteignant puis en allumant l'appareil), nous conseillons à l'utilisateur de prendre une ou plusieurs des mesures suivantes pour tenter de corriger le problème :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

## REMARQUE DU FABRICANT

« Toute modification non autorisée par le fabricant peut annuler le droit qu'a l'utilisateur d'utiliser l'appareil. »

## AVIS PARENTAL

Ce jouet ainsi que tous les accessoires doivent être périodiquement vérifiés afin de détecter tout danger et toute pièce potentiellement dangereuse doit être réparée ou remplacée.



**D**

## FEDERALE AMERIKANISCHE KOMMISSIE FÜR KOMMUNIKATION

### HINWEIS:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen akzeptieren, auch wenn diese unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.  
Warnung: Änderungen und Umbauten am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Verantwortlichen für die Konformität genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Befugnis zum Gebrauch des Geräts verliert. HINWEIS: Die Prüfung des Geräts hat ergeben, dass es die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften erfüllt. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen in Haushaltsinstallationen bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Radioenergie aus. Wenn es nicht anhand der Anleitungen installiert wird, kann die Funkübertragung durch schädliche Interferenzen gestört werden. Bei bestimmten Installationen kann jedoch nicht garantiert werden, dass keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was Sie durch das Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen können, können Sie versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umstellen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.
- Gerät an eine Steckdose anschließen, die sich in einem anderen Stromkreis als die des Empfängers befindet.
- Rat vom Einzelhändler oder einem erfahrenen Radio-/ Fernsehtechniker einholen.

### HINWEIS VOM HERSTELLER

„Änderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Betriebserlaubnis des Benutzers erlöschen lassen“.

### ACHTUNG ELTERN

Dieses Spielzeug und alle Zubehörteile müssen regelmäßig auf potenzielle Gefahren untersucht zu werden, und möglicherweise gefährliche Teile müssen repariert oder ersetzt werden.

**NL**

## FCC-VERKLARING

### OPMERKING:

Dit toestel voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan volgende twee voorwaarden:

(1) dit toestel mag geen schadelijke storingen veroorzaken, en

(2) dit toestel moet elke ontvangen storing ontvangen, met inbegrip van storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.  
Waarschuwing: Veranderingen of wijzigingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk goedgekeurd werden door de partij, die verantwoordelijk is voor de naleving, zou het gebruikersrecht om het apparaat te bedienen nietig kunnen verklaren. OPMERKING: Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een Klasse B digitaal toestel, conform Deel 15 van de FCC-Regels. Deze limieten zijn bedoeld om te zorgen voor een redelijke bescherming tegen schadelijke storingen in een residentiële installatie. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen. Als dit apparaat niet volgens de aanwijzingen wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke storingen aan radiocommunicaties veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de storing zich niet in een bepaalde installatie zal voordoen. Indien dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan een radio- of televisie-ontvangst, wat bepaald kan worden door het apparaat in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om de storing op te lossen door het uitvoeren van een of meerdere van volgende maatregelen:

- Herorienteer of verplaats de antenne voor ontvangst.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een circuit verschillend aan deze waar de ontvanger op is aangesloten.
- Raadpleeg de fabrikant of een ervaren radio/TV-technicus voor bijstand.

### MEDEDELING VAN DE FABRIKANT

“Aanpassingen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen teniet doen.”

### WAARSCHUWING VOOR OUDERS

Controleer dit speelgoed en alle accessoires regelmatig op mogelijke gevaren, en repareer of vervang onderdelen die mogelijke gevaren kunnen veroorzaken.





ES

## CUMPLIMIENTO CON LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

### NOTA:

Este dispositivo cumple la parte 15 de la regulación de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes 2 condiciones: (1) este aparato no causará interferencias dañinas y

(2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la que cause un funcionamiento no deseado.

Advertencia: Los cambios o modificaciones que se hagan a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento, podrían anular el derecho o autoridad del usuario a operar el equipo. NOTA: Este equipo ha sido probado y se considera que cumple los límites de un aparato digital de Clase B, según la parte 15 de la regulación. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y se usa según dictan las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. No obstante, no existe garantía de que no se producirán interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, cosa que se puede comprobar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de posición la antena receptora.
- Aumente la separación entre equipo y receptor.
- Conecte el equipo a una toma en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

### NOTA DEL FABRICANTE

"Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para operar el aparato"

### ATENCIÓN PADRES

Este juguete y todos los accesorios han de ser regularmente examinados en busca de peligros potenciales y aquellas partes que puedan causar daños deben ser reparadas o cambiadas.

PT

## EM CONFORMIDADE COM A COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÕES

### NOTA:

Este dispositivo está em conformidade com o Parágrafo 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e

(2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado. Aviso: As alterações ou modificações feitas a esta unidade não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podem invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento. NOTA: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o Parágrafo 15 das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer uma protecção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais.

Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir a interferência adoptando uma ou mais das medidas seguintes:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele em que o receptor está ligado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

### NOTA DO FABRICANTE

"As modificações não autorizadas pelo fabricante podem invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento."

### ATENÇÃO PAIS E EDUCADORES

Este brinquedo e todos os acessórios devem ser examinados periodicamente para procurar potenciais perigos, e quaisquer peças potencialmente perigosas devem ser reparadas ou substituídas.





IT

## CONFORMITA' CON LA COMMISSIONE FEDERALE DELLE COMUNICAZIONI

### NOTA:

Questo dispositivo soddisfa la Parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) questo dispositivo non può provocare interferenze dannose, e
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato. Attenzione: Cambiamenti o modifiche su quest'unità non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad azionare l'apparecchiatura. NOTA: Quest'apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono ideati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione di tipo residenziale. Quest'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, qualora venisse installata e utilizzata non conformemente con le istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non c'è garanzia che l'interferenza non si verifichi in un'installazione particolare. Se quest'apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti misure:

- Ri-orientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio/TV per assistenza.

### NOTA DEL PRODUTTORE

"Modifiche non autorizzate dal produttore potrebbero invalidare l'autorità dell'utente ad utilizzare il dispositivo."

### ATTENZIONE DEI GENITORI

Questo giocattolo e tutti i suoi accessori necessitano di essere periodicamente esaminati per potenziali rischi e qualsiasi componente potenzialmente pericoloso deve essere riparato o sostituito.

PL

## OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FEDERALNEJ KOMISJI ŁĄCZNOŚCI (FCC)

### PAMIĘTAJ:

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 Przepisów Federalnej Komisji Łączności (FCC). Działające urządzenie musi spełniać następujące dwa warunki:

- 1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, i
- 2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odebrane zakłócenia, z uwzględnieniem zakłóceń, które mogą powodować niepożądane funkcjonowanie. Ostrzeżenie: Zmiany lub modyfikacje nie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność mogą unieważnić prawa użytkownika do używania urządzenia. UWAGA: Urządzenie to zostało poddane testom i uznane za spełniające wymogi dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów komisji FCC. Ograniczenia te zostały opracowane w celu zapewnienia ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji domowej. Urządzenie to wytwarza, używa i może emitować promieniowanie o częstotliwości fal radiowych i, jeśli jest zainstalowane lub eksploatowane niezgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia te nie pojawiają się w przypadku konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie to jest źródłem zakłóceń sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić przez wyłączenie i włączenie tego urządzenia, należy spróbować wyeliminować zakłócenia, korzystając z poniższych metod:
- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
  - Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie sprzętu do gniazda zasilania w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Kontakt ze sprzedawcą urządzenia lub z wykwalifikowanym serwisem radioowo-telewizyjnym.

### UWAGA PRODUCENTA

"Modyfikacje nie zatwierdzone przez producenta mogą unieważnić prawa użytkownika do używania urządzenia."

### UWAGA RODZICE

Niniejsza zabawka i jej wyposażenie należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych zagrożeń, a potencjalnie niebezpieczne części należy naprawiać lub wymieniać.

